

Call no: B. (NS)PP33

Title: Ip ai adi ai e ... gezungen mit dem gresten sokses fon her Rubin Doktor ...

כותר: איפ איי עדי איי עי ... געזונגען מיט דעם גראטען סוקסעס פון  
הערר רובין דאקטאר.

Imprint: [England : s.n., 19--]

Collation: 1 broadside : ill. (border design) ; 24 x 19 cm.

הערות: סוג הגלילון: שיר רחוב. תחילת השיר: א בווי מיט א. מיידעל.

Subject: Folk poetry, Yiddish - England.  
Folk-songs, Yiddish.  
Street literature - England.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

# אִפְּ אַיְּ שָׁדֵי אַיְּ שְׂרֵי אַיְּ שְׂרֵי

## בְּצֹנְגָּטָן מִיטָּ דֶּטֶם גְּרַטְמְטָזָו סְוַקְסָעָס פּוֹן הַעֲרֵר רַובִּיזָּ דַּאֲמְטָאָר.

3

הערט נור אווינדרער  
א מאן פון 6 קינדרער  
פּוֹן יַאֲרָאָפּ גַּעֲקוּמָעָן אַהֲרָע  
גַּאנְצָשְׁנָעָל וּוּ אַטְיוּוּל  
קַאֲרְנוּעָסָעָן זַיְן וּוּיְכָעָל  
מִיטָּ טִירְלָאָךְ אַרְוּם גַּעַחַן פְּלָעָנָט עָר  
זַיְן וּוּיְכָעָל דַּעֲרוֹחוֹאָסָט וִיךְ  
אוֹן פְּאַהֲרָין זַיְן דָּאָקְן  
וּוַיְיל דַּי לְאַנְדְּסָלִיטָם גַּעַרְבָּעָן  
הַאֲבָעָן אַיְהָר  
אוֹן עָר גַּעַתָּה חַוּנוֹתָה הַאֲבָעָן  
אוֹבָּז וּוּלְיָהָם בְּעַנְרַאֲבָעָן  
לְטָהָאָשׁ קַוְטָעָן וּוּאָסָטָרְהָעָר  
קָאָרוֹס.

אִים אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי  
(2 מַאְהָל גַּעַונְגָּעָן)  
עַם קוֹטָעָן פְּאַלִּיסְלִיטָם אוֹן שְׁלַעַמְעָן  
דָּעַם יַאֲלָד  
עַם אַיְנָטָסָר זַיְן וּוּיְכָעָל זַיְן  
עַנְטַפְּעָרָטָס אַהֲרָם קָאָלָט  
אִים אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי  
גַּעַלְיסְטָמָה אַטְזָקְעָן דִּיר גַּאֲרָע צְוּוֹי  
יעַצְטָמָז זַיְן אַפָּאָר וּוּאֲבָעָן, וּוַיְיל  
דוֹ בְּיֻומָט גַּעַרְאָבָעָן  
זַאְגָן, אִיפְּ אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי

2

מִיןָן שְׁרִיְינְדָה אַטְזָקְעָן בְּעַקְאָנָטָן,  
טִיטָא טִירְעָל נַאֲלָאָנָט  
אַיְהָד שִׁיטָאָזָן גַּיְוָעָהָן שְׁעָהָן אַן שִׁירָע  
זַיְאַהָט אַוִּיס גַּעַקְיִיקָט פָּעָט,  
אַיְן נִיקְלִיזְדָעָט וִיךְ אַיְן נַעַט  
אַיְן פִּין פָּאַרְגִּינְט אַגְּנָצָעָן קְלָאוּוּר  
אַקְאָפָה בְּלָאָנְדָע הָאָהָר,  
צִיְּן שְׁעָרִיל נַאֲר  
עַדְהָט בְּאַלְדָה גַּעַהְיִרְאָט טִיטָא אַיְהָר  
נַאֲרָד דָּעַר חַיְּפָה גַּלְיִיךְ שְׁטָיל,  
פָּאַרְטָמָע עַד אַהֲיָם אַיְן עַד וּוַיְיל  
שִׁין אַנְהִיְיבָעָן צַוְּנַגְעָן דָּאָמָל יַעֲדָר  
קָאָרוֹס.

אִים אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי  
(גַּעַונְגָּעָן 2 מַאְהָל)

יַעַטְצָט יוּלָל אַיְיךְ וּוּעַטָּעָן  
אוֹ זַיְן וּוַיְיל וִיךְ נַעַטָּעָן  
וּוְאָסָטָו אַיְהָר אַיְן בְּעַדְרוֹם  
טִיטָא 2 קָאָלָטָע בְּעַתְיָן  
אִיפְּ אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי  
דִּיאָ גַּאֲנָצָע צִיטָטָקְרִינְגָּעָן זַיְן וִיךְ  
אַיְן אַהֲרָם נִיטָנְלִינְגָּעָן,  
עַטְצָטָמָז זַיְן וִיךְ שְׁרָאָגָעָן,  
טִיטָדָעָמָז אַיְיָרָאָיָר אַיְיָרָאָיָר  
אִפְּ אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי

<sup>1</sup>  
אַבְּיָיְמָט אַמִּירְאָל,  
אַיְן אַבְּעָנָר גַּאנְצָה הַיְידָעָל  
הַאֲבָעָן וִיךְ בְּעַקְאָנָט צַוְּאָר בְּאַל  
וּוְיָא עַר פְּלָעָנָט וִיךְ קַעְרָעָן  
פְּלָעָנָט סַעַן פּוֹן אַיְהָם הַעֲרָעָן  
אַלְדָעָל וִינְגָעָן אַיְבָעָרָאל  
אוֹיפְּזָן בְּחָורָ פָּעַרְקִיקָט וִיךְ  
אַיְן זַיְן לִיעְדָּר פָּעַרְלִיעָבָט וִיךְ  
בְּעַנְלִיָּט מִיךְ זַאֲנָט זַיְאַבְּיָוָן שְׁטָעָהָן,  
עַר פְּלָעָנָט טִיטָא אַיְהָר שְׁטָעָהָן,  
בְּיִם הַאֲלָל שְׁעָטָט אַלְלִיָּן  
אַיְן דָּאָרָט אַיְהָר גַּעַינְגָעָן דָּאָמָל יַעֲדָר  
קָאָרוֹס,

אִם אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי

(2 מַאְהָל גַּעַונְגָּעָן)  
אַיְהָם קִיטָט עַס אַן גַּרְינְגָעָה,  
וּוְיָל עַר אַיְזָא זַיְגָנְגָעָר  
עַר זַיְגָנְט אַיְנָט אַלְיָין צַוְּאָר  
טִיטָא דַּיָּא פְּגָנְגָעָר  
אִם אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי  
דָּעַרְמִיד אַיְזָא יַעַטְצָט וּוַיְינְד אַיְן מַאְגָן  
זַיְאַהָט פָּעַרְדָאָרָבָעָן דָּעַם מַאְגָן  
יַעַטְצָט מַיְזָא זַיְן וִיךְ שְׁרָאָגָעָן,  
טִיטָדָעָמָז אַיְיָרָאָיָר אַיְיָרָאָיָר  
אִפְּ אַיְּ עָרִי אַיְּ עַי אַיְּ עַי